

**80 лет преподавания
русского языка и литературы
в Бухарестском университете**

ПРОГРАММА

**Международной научно-методической конференции
«Русское слово и диалог культур в современном мире»**

02.10.2013 – 07.10.2013 г.

Румыния, г. Бухарест

ОРГАНИЗАТОРЫ:

*Бухарестский университет
Факультет иностранных языков и литератур (ФИЯЛ)
Департамент русской и славянской филологии*

Румынская ассоциация преподавателей русского языка и литературы (РАПРЯЛ)

*Международная ассоциация преподавателей русского языка
и литературы (МАПРЯЛ)*

ПАРТНЁРЫ:

Министерство национального образования Румынии

Бухарестская экономическая академия - Русский центр культуры

Департамент межэтнических отношений при Правительстве Румынии

Посольство Российской Федерации в Румынии

Россотрудничество

Община русских-липован Румынии (ОРЛР)

Музей села им. Дм. Густы в Бухаресте

**Затраты на реализацию проекта частично покрыты за счет
Пожертвования Фонда «Русский мир»**

ПРОГРАММА

Международной научно-методической конференции

«Русское слово и диалог культур в современном мире»

2-7 октября 2013 г., Бухарест, Румыния

Состав организационного комитета

Почетный председатель Оргкомитета:

Ректор Бухарестского университета, профессор, д-р ф.н. Мирча Думитру

Исполнительный председатель Оргкомитета:

Президент РАПРЯЛ, замдекана ФИЯЛ – БУ, доцент, д-р ф.н., Аксиния Красовски

Заместители Исполнительного председателя оргкомитета:

Директор Департамента русской и славянской филологии ФИЯЛ – БУ, профессор, д-р ф.н. Антоанета Олтяну

Директор Русского центра культуры при БЭА, доцент, д-р ф.н. Флорина Мохану

Учёный секретарь оргкомитета:

Вицепредседатель РАПРЯЛ, методист Корнелия Думитриу –

Члены оргкомитета:

Исполнительный директор Общины русских-липован Румынии (ОРЛР). Силвиу Феодор

Генеральный инспектор русского и немецкого языков в Министерстве национального образования Румынии, Сорин Джурумеску

Эксперт по русскому языку как родному в Министерстве национального образования Румынии, Паша Поликов

Секретарь II в Посольстве РФ, Наталья Муженникова

Директор Русской школы при Посольстве РФ в Бухаресте, Бухарест, В.В. Введенский

СРЕДА, 02 октября 2013 г.

20.00-22.00 - Заезд и размещение участников (*гостиницы: Hello Hotels, Минерва*)

ЧЕТВЕРГ, 03 октября 2013 г.

7.00 – 14.00 – Заезд и размещение участников (*гостиницы: Hello Hotels, Минерва*)

- Регистрация участников (*в холле гостиницы*)

09.00-11.30 – Присутствие на открытых уроках для учителей и преподавателей начальной школы, гимназии и лицеев (*Русская школа при Посольстве РФ, Bld. Kisselef*)

12.00-13.30 – Обед (Ресторан гостиницы *Hello Hotels*)

14.00-16.30 – МАСТЕР КЛАССЫ для румынских преподавателей:

(Зал Преподавательского совета ФИЯЛ, str. Pitar Mos nr. 7-13)

- «Церковно-славянская лексика на уроках русского языка», доц. д-р ф.н. **И.В. Бугаева** (Москва);

- «Основные направления современной методики и их отражение в учебно-методической литературе», профессор д-р п.н. **Л.В. Московкин** (Санкт-Петербург)

14.00-17.00 – Культурная программа для иностранных участников - Экскурсия по городу с посещением достопримечательностей Бухареста

17.00-18.30 – Спектакль «Диалог искусств» - из культуры славянских нацменьшинств Румынии (Музей села им. Дм. Густы, Bld. Kisselef)

19.00-20.30 – Торжественный фуршет от имени ректора Бухарестского университета

(*Ресторан Дома университетариев, Str. Dionisie Lupu*)

ПЯТНИЦА, 04 октября 2013 г.

7.00 – 8.00 – Завтрак

8.00 – 8.45 – Регистрация участников - в холле Бухарестской экономической академии – (БЭА) (P-ța Romană nr.6, Clădirea Ion Angelescu)

9.00–10.30 – ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ, посвященной 80-летию русистики в Бухарестском университете

(Aula Magna, A.S.E., P-ța Romană nr.6, Clădirea Ion Angelescu)

**ПРИВЕТСТВИЯ участникам семинара, поздравления
в адрес Бухарестского университета:**

Мирча Думитру, профессор д.ф.н., Ректор Бухарестского университета, Председатель
Организационного комитета

Павел Нэстасе, профессор, д.э.н., Ректор Бухарестской экономической академии

Василика Штефания Думиникэ, Государственный секретарь, Министерство
национального образования Румыния

Вениамин Шаевич Каганов, Зам.министра образования и науки РФ

Людмила Алексеевна Вербицкая, Президент МАПРЯЛ, Председатель Попечительского совета Фонда Русский мир

Олег Малгинов, Чрезвычайный и полномочный посол РФ в Румынии

Ливью Франга, профессор д.ф.н., Декан Факультета иностранных языков и литератур

10.30-10.45 – Кофе-брейк (от имени Фонда Русский мир)

10.45-11.45 – РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ - Пленарные доклады (Sala Magearu, ASE)

Приветственное слово:

Эникё Каталин Лачко, Государственный секретарь, Департамента межэтнических отношений при Правительстве Румынии

Анета Добре (Бухарест, Румыния), *«Мир таков как мы сами».*

Людмила Шипелевич (Варшава, Польша), *Обучение иностранным языкам- новые проблемы и задания в современном мире.*

Э.Д. Сулейменова (Алматы, Казахстан), *Русский язык и тексты техногенного мира: чему учить и как учить?*

11.45-12.30 – МАСТЕР-КЛАСС «Искусство правильно и выразительно говорить на уроках русского языка», проф., д-р ф.н. **В.И. Аннушкин** (ГИРЯ им. А.С. Пушкина, Москва) (Sala Magearu, ASE)

12.30-15.00 – Обеденный перерыв (Рестораны - Casa Oamenilor de Ştiinţă; Hello Hotels, ASE)

15.00-15.15 – Встреча у парадного входа БЭА. Посещение Академии и Русского центра культуры при БЭА

15.30-17.45 – РАБОТА СЕКЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ

(A.S.E., P-ța Romană nr.6)

СЕКЦИЯ 1/ А. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА (A.S.E., Sala Schumann)

Ведущие: д-р ф.н., доц. **Людмила Беженару** // **И.А. Ижболдина**

В.И. Аннушкин (Москва, Россия), *Культура русской речи как феномен русской филологической науки и речевой педагогики.*

Т.П. Млечко (Кишинев, Республика Молдова), *Культурная идентичность русской языковой личности ближнего зарубежья.*

Иштван Бакони (Будапешт, Венгрия), *Русская культура и менталитет россиян глазами венгра.*

Людмила Беженару (Яссы, Румыния), *Литература сквозь призму национального.*

П.М. Симиновский (Тула, Россия), *Л.Н.Толстой в балканских событиях 1854 года.*

Т.Н. Сузанская (Бельцы, Республика Молдова), *Художественное воплощение образа Румынии в очерках В.Г. Короленко.*

Аксиния Красовски (Бухарест, Румыния), *Наум Покорский – просветитель старообрядцев дунаков*
Лидия Гаврюшина (Москва, Россия), *Духовный и светский репертуар старообрядческих общин (наблюдения собирателя).*

И.А. Ижболдина (Кишинев, Республика Молдова), *«Аркадий Аверченко в Румынии (бессарабское литературно-театральное турне 1923-1924 гг.).*

Н.У. Исина (Астана, Казахстан), *Русскоязычная поэзия в контексте интертекстуальности.*

И.А. Ионова (Кишинев, Республика Молдова), *Фольклорный зачин frunză verde в русской поэзии Молдовы.*

СЕКЦИЯ 1/ Б. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА: Диалог культур; // Dialogul culturilor

(ФИАЛ, Pitar Mos, Cabinet de rusă)

Ведущие: **Думитру Балан // А. Новак**

Peana Ratcu (București, România), *Despre începuturile Institutului Maxim Gorki în documentele de arhivă*

Liviu Franga (București, România), *Vasile Pârvoan și cultura slavă*

Gheorghe Barbă (București, România), *Fenomenul Gogol*

Dumitru Balan (București, România), *Mesagerii literaturii și artei ruse în vizorul organelor de urmărire române din perioada interbelică (pe baza unor documente din arhivele statului)*

Florentina Marin (București, România), *Mijloace de manipulare a conștiinței în romanul lui Viktor Pelevin Omon Ra*

Iulia Borisov Andon (București, România), *Conceptul de familie și reprezentările artistice ale acesteia în proza Liudmilei Ulișkaia.*

A.S. Novac (Bălți, Republica Moldova), *Propoziția predicativă în limbile română și rusă*

Maria Osiac (București, România), *Exprimarea relațiilor temporale în limbile română și rusă*

Daniela Gheltofán (Timișoara, România), *Antonimele interfrazematice simetrice „a trăi bine – a trăi rău” / «жить (прожить) хорошо – жить (прожить) плохо».*

СЕКЦИЯ 2. ЛИНГВИСТИКА. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. КОММУНИКАЦИЯ. (ASE, Sala № 1505)

Ведущие: **Е.В. Муравенко// Емиль Думитру**

Г.И. Стрепетова (Волгоград, Россия), *Статус старославянского языка в истории русской культуры.*

Л.З. Бояринова (Смоленск, Россия), *Старославянизмы в диалектном словообразовательном гнезде (на материале смоленских говоров).*

И.В. Бугаева (Москва, Россия), *Церковнославянский язык как ступень в изучении русского языка.*

Е.М. Маркова (Россия/Словакия), *Словообразовательная асимметрия современных славянских языков.*

Емиль Думитру (Бухарест, Румыния), *Терминологическая лексика сферы «дипломатия» в русском языке: становление и структурно-семантические характеристики.*

Равжаа Наранцеэг (Улан-Батор, Монголия), *Компьютерные толковые словари в современной терминологии.*

- Л.Г. Бабенко** (Екатеринбург, Россия), *Роль словаря в диалоге культур (на материале лингвокультурологического словаря ключевых концептов русского языка).*
- Е.В. Муравенко** (Москва, Россия), *Способ использования инструмента как основной критерий выбора формы его выражения.*
- А.И. Пенчева** (София, Болгария), *Лексические заимствования в свете межкультурной коммуникации.*
- В.Н. Аврамова** (Шумен, Болгария), *Гендерные стереотипы в русской и болгарской лингвокультуре.*

СЕКЦИЯ 3. ДИДАКТИКА (ASE – Centrul Cultural Rus)

Ведущие: Корнелия Думитриу // В.В. Николова

- Екатерина Штефания Думитру** (Бухарест, Румыния), *Пути реализации лингвострановедческих задач преподавания русского языка.*
- О. К. Герлован** (Кишинев, Республика Молдова), *О смене парадигмы чтения в подготовке «грамотного» читателя.*
- А.П. Дөчиндөрөвнийхөн** (Улан-Батор, Монголия), *К обучению русскому языку через Пушкинские произведения.*
- Е.Н. Клемёнова** (Ростов-на-Дону, Россия), *Загадочная русская душа... (опыт интерпретации русского текста).*
- Т.А. Кротова** (Москва, Россия), *Комплексное описание национального контингента учащихся как основа национально ориентированной модели лингвокультурной адаптации инофонов к русской образовательной среде (на примере арабского контингента).*
- Л.И. Демченко** (Тирасполь, Респ. Молдова), **Л. Н. Руднева** (Кишинев, Респ. Молдова), *Формирование компетентности у студентов в процессе изучения курса «введение в языкознание».*
- Н.К. Никонова** (Псков, Россия), *Русский язык как инструмент в процессе обучения будущего учителя иностранного языка.*
- И.А. Сотова** (Иваново, Россия), *Совершенствование научного текста в системе речевых упражнений для иностранных учащихся.*
- В.В. Николова** (София, Болгария), *Русское слово и место русской культуры на занятиях РКИ для студентов нефилологического профиля.*
- В.В. Решетникова** (Москва, Россия), *Инновационные методы и технологии в обучении русскому языку студентов-иностранцев в техническом вузе.*
- Петру Истрате** (Бухарест, Румыния), *Коммуникативные упражнения на уроках РКИ для румынских лицеистов (продвинутый уровень владения языком).*

18.00 - Встреча у парадного входа БЭА

**18.30 – 20.00 – ПРИЁМ данный Послом РФ в честь участников конференции.
(Посольство РФ)**

СУББОТА – 5 октября 2013 г.

07.00-08.30 - Завтрак

9.00-11.30 – РАБОТА СЕКЦИЙ

(Факультет иностранных языков и литератур, БУ, str. Pitar Mos nr. 7-13)

СЕКЦИЯ 1/ А. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

(Cabinet rusă)

Ведущие: **Инна Карнаева // Андрея Дунаева**

А.Н. Долгенко (Москва, Россия), *Россия и Европа: ритмика литературного развития.*

Г.Г. Топор (Кишинев, Республика Молдова), *Творчество А.П. Чехова и Ги де Мопассана: опыт сравнительно-типологического анализа произведений.*

Теодора Бобок (Бухарест, Румыния), *Значение и функции слов-реалий в прозе Чингиза Айтматова.*

И.В. Ремизова (Кишинев, Республика Молдова), *«Сетевая литература» как форма современного литературного быта.*

И.В. Струк (Черновцы, Украина), *Лингвализация невербальной коммуникации драматического текста (на материале произведений С. Яричевского).*

Инна Карнаева (Кишинев, Республика Молдова), *Особенности этнокультурных ценностных ориентаций русскоязычной студенческой молодежи вне России.*

Н.Ф. Донцу (Кишинев, Республика Молдова), *История русского литературного языка и молдавские реалии.*

Божена Жеймо (Торунь, Польша), *«Красный цветок» Всеволода Гаршина в интертекстуальном плане.*

Рафал Шпак (Быдгощ, Польша), *Дракон-змея как символ несправедливой власти (в романе «Кролики и удавы» Фазиля Искандера).*

М.В. Ерещенко (Москва, Россия), *Функциональные особенности сочинительных конструкций в произведениях В. Набокова (на материале русского и английского языков).*

Н.Дж. Кутивадзе (Кутаиси, Грузия), *Некоторые вопросы сопоставления творчества Антона Чехова и Шико Арагвиспирели.*

СЕКЦИЯ 1/ Б. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА/ Диалог культур

(Cabinet polonă)

Ведущие: **Aura HAPENCIUC // Iraidă CONDREA**

Maria-Luiza Dumitru Oancea (București, România), *Alegorii ale vechilor cosmogonii la Homer, Hesiod, Apollodor și Ovidiu*

Aura Hapenciuc (Suceava, România), *Vocația teoretică a simboliztilor ruși*

Marina Iie (București, România), *De la bilingvism la dubla identitate culturală. Iosif Brodski și Eugen Ionescu*

Iraidă Condrea (Chișinău, Republica Moldova), *Discursul repetat și recuperarea elementelor acestuia în traducere (pe material din limbile română și rusă)*

- Gh. Boaghe** (Bechet, România), *Scriitori ruși sau arta traducerii la Nicolae Iliescu*
- Peana Topologeanu** (București, România), «Unchiul Vanea», în regia lui Yuri Kordonsky la Teatrul „L.S. Bulandra”
- Zinaida Tamara Fedot** (București, România), *Perspectivă de ansamblu asupra dinamicii terminologiei comerciale ruse*
- Luiza-Maria Costea** (București, România), *Managementul cultural eficient în relațiile profesionale cu rușii*
- Iuliana Timofte** (București, România), *Ivan Bunin și Ivan Șmeleov – dispute literar-estetice*

СЕКЦИЯ 2. ЛИНГВИСТИКА. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. КОММУНИКАЦИЯ. (Sala Cartianu)

Ведущие: Симмион ЮРАК // И.А. ВОТЯКОВА

Симмион Юрак (Бухарест, Румыния), *Экспрессивная функция эллиптических конструкций в художественном тексте.*

Мария Андрей (Тимишоара, Румыния), *Русские и румынские фамилии принадлежащие лексико-семантическим полям: «физические и физиологические характеристики человека» и «черты характера, свойства ума».*

Е.В. Стоянова (Шумен, Болгария), *Хремотонимы как прецедентный феномен русской лингвокультуры.*

Л.В. Вознюк (Тернополь, Украина), *Лингводидактическое слово о союзах как «словечках отношений».*

Византи Христов (София, Болгария), *Склонение румынских личных имен и фамилий в русском языке.*

Я.С. Петкова-Калева (Шумен, Болгария), *Прецедентные феномены в виртуальном политическом форуме (на материале онлайн изданий болгарских масс-медиа).*

Е.В. Сирота (Бедьцы, Молдова), *Репрезентация концепта «душа» в русской и румынской языковых картинах мира.*

И.А. Вотякова (Гранада, Испания), *Словообразовательная репрезентация концепта «печаль» в русском и испанском языках.*

Н.В. Максимюк (Черновцы, Украина), *Речевые акты косвенного отказа в украинском диалогическом дискурсе.*

Делия Дойна Михалаке (Бухарест, Румыния), *Слова латинского происхождения и их использование в русском современном языке.*

Мицуси Китадзэ (Киото, Япония), *Соотношение видов глагола и форм прилагательных с точки зрения вежливости и типологического исследования.*

СЕКЦИЯ 3. ДИДАКТИКА (Sala Pușkin.)

Ведущие: В.И. ТУДОСЕ // Михай НИСТОР

Н.А. Дамбян (Кишинев, Республика Молдова), *Культурологический аспект в процессе изучения отдельных жанров фольклора.*

В.И. Тудосе (Кишинев, Республика Молдова), *Совершенствование коммуникативно-языковой компетенции студентов при изучении современного русского языка.*

Г.М. Петрова (Москва, Россия), *Обучение построению профессионально-ориентированных текстов на основе типологии инженерно-технических текстов.*

Е.В. Пиневиц (Москва, Россия), *Тестирование по научному стилю речи иностранных слушателей подготовительных факультетов.*

Н.В. Поморцева (Москва, Россия), *Методическая категория «готовность» как показатель эффективной лингвокультурной адаптации иностранных учащихся к неродной образовательной среде.*

В.Н. Носов (Кишинев, Республика Молдова), *От языка культуры к культуре языка.*

Ж.М. Рагрина (Запорожье, Украина), *Использование компьютерных технологий в практике преподавания русского языка как иностранного в нефилологическом вузе.*

Елена Горегляд (Витебск, Беларусь), *Теоретические и методические аспекты изучения синтаксиса современного русского языка иностранными студентами-филологами.*

Yolanda-Mirela Catelly (Bucharest, Romania), *Continuity and Renewal in the Teaching of Russian in the Non-Philological Higher Education – a Case Study*

ЗАСЕДАНИЕ ПРЕЗИДИУМА МАПРЯЛ

(Зал преподавательского совета – Sala de Consiliu)

11.30-11.45 – Кофе-брейк

11.45-13.00 – РАБОТА СЕКЦИЙ

СЕКЦИЯ 2: ЛИНГВИСТИКА, ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ, КОММУНИКАЦИЯ (Sala Cartianu)

Ведущие: Михаэла МОРАРУ // Д.И. КОЛЧЕВА

Мирослава Метляева (Кишинев, Республика Молдова), *Пристрастия переводчика и качество перевода: о субъективизме в переводе.*

Михаэла Морару (Бухарест, Румыния), *Эстетическая значимость цветowych эпитетов Есенинской поэзии и их эквиваленты в румынских переводах (символическое значение эпитета синий).*

Алла Сайненко (Бэлыцы, Республика Молдова), *«Pădurea spânzuraților» / «Лес повешенных»: переводится ли ритм прозы?*

Л.И. Кучурян (Черновцы, Украина), *Модификационные соотношения вариантов языковых структур (на материале параллельных текстов переводов произведений Николая Гоголя на украинском языке).*

Д.И. Колчева (Благоевград, Болгария), *Гендерный аспект речевого этикета в русском дискурсе начала XX века.*

М.А. Палий (Шумен, Болгария) *Немного о невербальных языках, невербальной коммуникации и русском соматическом языке.*

СЕКЦИЯ 3: ДИДАКТИКА (Sala Puşkin.)

Ведущие: Феодор КИРИЛЭ // Ренате БЕЛЕНЧИКОВА

Л. В. Московкин (Санкт-Петербург, Россия), *История преподавания русского языка как иностранного как одно из направлений научно-методических исследований.*

Арто Мустайоки (Хельсинки, Финляндия), *Категории носителей и неносителей современного русского языка.*

Рафаэль Гузман (Гранада, Испания), *Национально-ориентированное учебно-методическое пособие по чтению и развитию речи для испаноязычных студентов: «Россия и Испания – диалог культур».*

Ренате Беленчикова (Магдебург, Германия), *Фонетика в обучении РКИ немецким студентам-нефилологам: к постановке вопроса.*

Феодор Кирилэ (Бухарест, Румыния), *К вопросу об образовательной системе обучения родному языку учащихся русских-липован в румыноязычной школе.*

13.00-13.45 - КРУГЛЫЙ СТОЛ: «СОВРЕМЕННЫЙ УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА»

(Зал преподавательского совета – Sala de Consiliu)

Ведущие: Л.В. Московкин // Н.А. Дамьян

14.00-15.00 - Обеденный перерыв

15.30-17.00 – РАБОТА СЕКЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ

СЕКЦИЯ 1/ А. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

(Cabinet polonă)

Ведущие: Н.Б. ЛАПАЕВА // Адриана УЛИУ

А.А. Беридзе (Кайсери, Турция), *Чувство одиночества в лирике Михаила Лермонтова, Николоза Бараташвили, Ваана Теряна: параллели и переклички.*

С.А Муджири, И.Б. Капанадзе (Тбилиси, Грузия), *Модель лингвокультурной идентичности в прозе Владимира Каминера.*

Н.Б. Лапаева (Кайсери, Турция/ Пермь, Россия), *«У Б. Поплавского своеобразное чувство Бога и Иисуса Христа...»: религиозные чувства и переживания Бориса Поплавского.*

В.И. Шульженко (Пятигорск, Россия), *Модернизационный потенциал русской культуры: северокавказский контекст.*

В.В. Васильева (Санкт-Петербург, Россия), *Общациональный культурно-речевой идеал русскоязычных СМИ в иноязычной среде: миф или реальность?*

Л.В. Уманцева (Ростов-на-Дону, Россия), *Нравственное и духовное начало русской литературы.*

Г.М. Лукич (Нови Сад, Сербия), *Веничка, юродствующий во Христе, (к евангельскому смыслу в поэме Венедикта. Ерофеева «Москва-Петушки»).*

Е.В. Михайлова (Минск, Беларусь), *Образы цветка и цветущего дерева (кустарника) в текстах романсов С.В. Рахманинова.*

СЕКЦИЯ 2. ЛИНГВИСТИКА. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. КОММУНИКАЦИЯ

(Sala Cartianu)

Ведущие: Е.И. ГРИНКЕВИЧ // Л.Р. ДУСКАЕВА

Е.И. Гринкевич, А.А. Шарапа (Минск, Беларусь), *К вопросу об использовании специфического вида мотивации в сфере медицинских терминов (на примере терминов-эпонимов)*

М.Ш. Мусатаева (Алматы, Казахстан), *Роль сопоставительных лингвокогнитивных исследований в межкультурной коммуникации.*

Л.Р. Дускаева (Санкт-Петербург, Россия), *Прагматика и семантика медиадискурса: лингвокультурологический вектор анализа.*

С.С. Нурадилов (Москва, Россия), *Особенности перевода игрового текста на русский язык: традиции и современность (на примере произведений Л. Кэрролла).*

СЕКЦИЯ 3. ДИДАКТИКА (Sala Puşkin.)

Ведущие: З.Р. ГАФУРОВА // Е.И. ГЕЙЧЕНКО

Т.А. Чеишвили (Тбилиси, Грузия), *Особенности национально-ориентированного подхода в методике преподавания РКИ в высших учебных заведениях Грузии.*

К.С. Склярченко (Алматы, Казахстан), *Особенности изучения РКИ на территории Казахстана: лингвокультурный аспект.*

Дана Кожокару (Бухарест, Румыния), *Омонимы как трудность в процессе обучения РКИ.*

Н.Ш. Галямова (Уфа, Россия), *Реализация программы «Компетентностный подход к формированию языковой личности на основе лингвокультурологической концепции обучения русскому языку» в школах Республики Башкортостан: итоги и перспективы.*

И.Б. Капанадзе, С.А. Муджири (Грузия, Тбилиси), *Лингвистический аспект изучения консонантных систем русского и немецкого языков в грузинской аудитории.*

М.Г. Церцвадзе (Кутаиси, Грузия), *Активизация учебно-познавательной деятельности студентов-грузин на занятиях рки с использованием технологии интерактивного обучения.*

Маргарита Давер (Кишинев, Республика Молдова), *Стратегии компенсации как компонент обучения и самообучения в условиях языковой среды.*

О.В. Хорохордина (Санкт-Петербург, Россия), *Инструкция как композиционно-смысловой компонент русского художественного текста.*

А.В. Лактюхина (Тула, Россия), *Проблема формирования речевой компетенции школьников в процессе обучения русскому языку.*

Е.И. Гейченко (Запорожье, Украина), *Особенности обучения языку специальности в нефилологической аудитории.*

З.Р. Гафурова (Москва, Россия) *Современное инженерное образование: роль русской литературы.*

17.30-18.00 – ЗАКРЫТИЕ Конференции, подведение итогов (Sala Bogdan)

18.30-20.00 – ТОРЖЕСТВЕННЫЙ УЖИН-ФУРШЕТ от имени Фонда Русский мир

(Ресторан-Терраса Дома ученых)

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 06 октября 2013 г.

07.00-08.00 – Завтрак

08.00-20.00 – ОТЪЕЗД участников Конференции

08.30-18.00 – ЭКСКУРСИЯ в горы с посещением королевского замка Пелеш (курорт Синая) – для иностранных гостей

09.00-12.30 -

WORKSHOP

*Компетентностно-ориентированный подход при изучении, преподавании, оценке:
Общеввропейские компетенции владения языками – концептуальные положения и их
применение*

Ведущий: **Джурумеску Сорин**, преп., ген.инспектор
- для учителей и преподавателей довузовского уровня
(Пушкинский зал)

ПОНЕДЕЛЬНИК – 07 октября 2013 г.

7.00 – 9.30 – Завтрак

10.00 – 12.00 – Отъезд участников международной Конференции

Тираж 150 экз. на русском языке и 50 экз. на румынском